

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 12 päivänä kesäkuuta 2008,**  
**Itämeren turskakantoihin liittyvästä erityisestä valvonta- ja tarkastusohjelmasta**  
*(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 2558)*  
(2008/589/EY)  
(EUVL L 190, 18.7.2008, s. 11)

Muutettu:

virallinen lehti

	N:o	sivu	päivämäärä
► <b>M1</b> Komission päätös 2011/114/EU, annettu 18 päivänä helmikuuta 2011	L 46	50	19.2.2011



**KOMISSION PÄÄTÖS,**

**tehty 12 päivänä kesäkuuta 2008,**

**Itämeren turskakantoihin liittyvästä erityisestä valvonta- ja tarkastusohjelmasta**

*(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 2558)*

(2008/589/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 34 c artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 779/97 kumoamisesta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1098/2007 vahvistetaan edellytykset turskan kestäväälle hyödyntämiselle Itämerellä sekä kyseisen kalastustoiminnan seuranta-, valvonta- ja tarkastustoimia koskevat säännöt.
- (2) Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 <sup>(2)</sup> säädetään komission harjoittamasta valvonnasta ja jäsenvaltioiden välisestä yhteistyöstä yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi.
- (3) Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevan monivuotisen suunnitelman onnistumisen varmistamiseksi on tarpeen laatia erityinen valvonta- ja tarkastusohjelma.
- (4) Erityinen valvonta- ja tarkastusohjelma olisi vahvistettava kolmen vuoden jaksoksi. Asianomaisten jäsenvaltioiden olisi arvioitava säännöllisesti erityisen valvonta- ja tarkastusohjelman toteuttamisaikana saavutettuja tuloksia yhteistyössä neuvoston asetuksella (EY) N:o 768/2005 <sup>(3)</sup> perustetun yhteisön kalastuksenvalvontaviraston (CFCA) kanssa.
- (5) Asianomaisten jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä olisi kannustettava valvonta- ja tarkastustoimien yhdenmukaisuuden lisäämiseksi ja kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisten valvontatoimien koordinoinnin kehittämiseksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1098/2007 (EUVL L 248, 22.9.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1.

**▼B**

- (6) Yhteiset tarkastus- ja valvontatoimet olisi toteutettava CFCA:n vahvistamien yhteiskäyttösuunnitelmien mukaisesti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet on vahvistettu yhdessä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla***Aihe**

Tällä päätöksellä perustetaan erityinen valvonta- ja tarkastusohjelma, jolla varmistetaan asetuksella (EY) N:o 1098/2007 perustetun Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevan monivuotisen suunnitelman yhdenmukainen täytäntöönpano.

*2 artikla***Soveltamisala**

- 1. Erityinen valvonta- ja tarkastusohjelma kattaa
  - a) asetuksen (EY) N:o 1098/2007 2 artiklassa tarkoitettujen alusten harjoittaman kalastustoiminnan valvonnan ja tarkastamisen;
  - b) kaikkien kyseiseen toimintaan liittyvien toimien valvonnan ja tarkastamisen, mukaan luettuina kalastustuotteiden aluksesta purkaminen, punnitus, kaupan pitäminen, kuljetus ja varastointi sekä aluksesta purettujen ja myytyjen määrien kirjaaminen.

**▼M1**

- 2. Erityistä valvonta- ja tarkastusohjelmaa sovelletaan neljän vuoden ajan.

**▼B***3 artikla***Määritelmät**

Tässä päätöksessä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1098/2007 3 artiklan määritelmiä.

*4 artikla***Komission tarkastukset**

Jos komissio suorittaa tarkastuksen omasta aloitteestaan ja ilman asianomaisen jäsenvaltion tarkastajien apua asetuksen (EY) N:o 2371/2002 27 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen mukaisesti, komission tarkastajien on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettava havainnoistaan kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

**▼B***5 artikla***Jäsenvaltioiden tarkastukset**

1. Jäsenvaltion, joka aikoo harjoittaa valvontaa ja tarkastaa kalastusaluksia toisen jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä yhteisön kalastusvalvontaviraston perustamisesta ja yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 768/2005 <sup>(1)</sup> 12 artiklan mukaisesti hyväksytyyn yhteiskäyttösuunnitelman puitteissa, on ilmoitettava aikomuksestaan komission asetuksen (EY) N:o 1042/2006 <sup>(2)</sup> 3 artiklan mukaisesti nimetyille kyseisen rannikkojäsenvaltion yhteyspisteelle sekä yhteisön kalastusvalvontavirastolle (CFCA). Ilmoituksessa on oltava seuraavat tiedot:

- a) tarkastusalusten ja tarkastukseen käytettävien ilma-alusten tyypit, nimet ja kutsunumerot asetuksen (EY) N:o 2371/2002 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti laaditun luettelon perusteella;
  - b) asetuksen (EY) N:o 1098/2007 3 artiklan e alakohdassa tarkoitettu alue, jolla valvonta ja tarkastukset suoritetaan;
  - c) valvonta- ja tarkastustoimien kesto.
2. Valvonta ja tarkastukset on suoritettava liitteen I mukaisesti.

*6 artikla***Yhteiset valvonta- ja tarkastustoimet**

Jäsenvaltioiden on toteutettava yhteiset valvonta- ja tarkastustoimet CFCA:n laatiman yhteiskäyttösuunnitelman mukaisesti.

*7 artikla***Tiedottaminen**

Jäsenvaltioiden on annettava komission saataville viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä tammikuuta seuraavat tiedot edelliseltä kalenterivuodelta:

- a) liitteessä I vahvistetut valvonta- ja tarkastustoimet;
- b) kaikki kahdentoista kuukauden jakson aikana havaitut liitteessä II tarkoitettut rikkomiset ja jokaisen rikkomisen osalta siihen syyllistyneen aluksen lippuvaltio, tarkastuspäivä ja -paikka sekä rikkomisen laatu; jäsenvaltioiden on ilmoitettava rikkomisen laatu käyttämällä liitteessä II olevan luettelon mukaista kirjainkoodia;
- c) edellisen kalenterivuoden aikana tai aiemmin havaittuihin, liitteessä II tarkoitettuihin rikkomisiin liittyvät jatkotoimet;

<sup>(1)</sup> EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 187, 8.7.2006, s. 14.

**▼B**

d) kaikki jäsenvaltioiden väliset koordinointi- ja yhteistyötoimet.

*8 artikla***Arviointi**

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava ja toimitettava vuosittain 31 päivään tammikuuta mennessä komissiolle ja CFCA:lle arviointikertomus edellisen kalenterivuoden aikana tässä päätöksessä säädetyn erityisen valvonta- ja tarkastusohjelman sekä asetuksen (EY) N:o 1098/2007 24 artiklassa tarkoitetun kansallisen valvontaohjelman mukaisesti toteutetuista valvonta- ja tarkastustoimista.
2. Jäsenvaltio voi pyytää CFCA:ta avustamaan kertomuksen laatimisessa.
3. CFCA ottaa huomioon 1 kohdassa tarkoitetut arviointikertomukset arvioidessaan vuosittain yhteiskäyttösuunnitelman tehokkuutta asetuksen (EY) N:o 768/2005 14 artiklan mukaisesti.
4. Komissio järjestää asetuksen (EY) N:o 1098/2007 24 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kokouksen yhteistyössä CFCA:n kanssa. Kokouksessa arvioidaan myös 1 kohdassa tarkoitetut toimet.

*9 artikla***Osoittaminen**

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

**▼B***LIITE I***Valvonta- ja tarkastustehtävät****1. Yleiset tarkastustehtävät**

1.1 Jokaisesta tarkastuksesta laaditaan tarkastusraportti. Tarkastajien on kaikissa tapauksissa tarkastettava ja kirjattava raporttiinsa seuraavat tiedot:

- a) vastuuhenkilöiden henkilötiedot sekä tarkastettuun toimintaan osallistuneiden alusten tai kulkuneuvojen tunnistetiedot;
- b) luvat: lisenssit, erityiskalastusluvut ja pyyntiponnistusoikeudet;
- c) alusta koskevat asiaankuuluvat tiedot, kuten kalastuspäiväkirjat, rekisteröintitodistukset, varastointikapasiteettiirustukset, ilmoitusrekisterit ja tarvittaessa tiedot VMS-tietojen käsivälitteisestä ilmoittamisesta;
- d) kaikki muut asiaankuuluvat havainnot tarkastuksista, jotka on tehty merellä, satamassa tai missä tahansa kaupan pitämisen vaiheessa.

1.2 Edellä 1.1 kohdassa tarkoitettuja havaintoja on verrattava tarkastajien muilta toimivaltaisilta viranomaisilta saamiin tietoihin, mukaan luettuina alusten seurantajärjestelmän tiedot, ennakoilmoitukset ja luettelot aluksista, joilla on erityislupa turskan kalastukseen Itämerellä.

**2. Tarkastustehtävät merellä**

Tarkastajien on tarkastettava

- a) aluksella pidettyjen kalojen määrät ja verrattava niitä kalastuspäiväkirjaan kirjattuihin määriin; myös asetuksen (EY) N:o 1098/2007 15 artiklassa tarkoitetun sallitun poikkeaman noudattaminen on tarkastettava;
- b) käytettyjen pyydysten vaatimustenmukaisuus; tarkastajien on erityisesti tarkastettava, onko yhden verkon sääntöä sekä verkkolangan paksuutta, pienintä sallittua silmäkokoa, kalojen vähimmäiskokoa, verkkokiinnikkeitä ja passiivisten pyydysten merkintää ja tunnistamista koskevia säännöksiä noudatettu;
- c) VMS-laitteiden moitteeton toiminta;
- d) asetuksen (EY) N:o 1098/2007 16 artiklassa täsmennettyjen erityisalueilla kalastamista koskevien vaatimusten noudattaminen.

**3. Saaliiden purkamista koskevat tarkastustehtävät**

Tarkastajien on tarkastettava

- a) purkamista ja erityisalueille saapumista tai niiltä poistumista koskevat ennakoilmoitukset, aluksella olevaa saalista koskevat tiedot mukaan luettuina;
- b) kalastuspäiväkirjan ja purkamisilmoituksen täyttäminen, pyyntiponnistuksen kirjaaminen mukaan luettuna;
- c) aluksella olevien kalojen tosiasialliset määrät, aluksesta puretun turskan ja muiden aluksesta purettujen lajien paino sekä asetuksen (EY) N:o 1098/2007 15 artiklassa tarkoitettujen sallittujen poikkeamien noudattaminen;

**▼B**

- d) aluksella olevat pyydykset; tarkastajien on erityisesti tarkastettava, onko verkkolangan paksuutta, pienintä sallittua silmäkokoa, kalojen vähimmäiskokoa, verkkokiinnikkeitä ja passiivisten pyydysten merkintää ja tunnistamista koskevia säännöksiä noudatettu;
- e) tarvittaessa VMS-laitteiden poiskytkentää koskevien menettelyjen noudattaminen.

**4. Kuljetuksia ja kaupan pitämistä koskevat tarkastustehtävät**

Tarkastajien on tarkastettava

- a) asiaankuuluvat kuljetusasiakirjat ja verrattava niitä kuljetettaviin fyysisiin määriin;
- b) luokitusta ja merkintää sekä kalojen vähimmäiskokoa koskevien vaatimusten noudattaminen;
- c) asiakirjat (kalastuspäiväkirja, purkamisilmoitus ja myynti-ilmoitukset) sekä kalojen lajittelu ja punnitus kaupan pitämistä koskevien säännösten noudattamisen valvomiseksi.

**5. Ilmavalvonnan tehtävät**

Valvontaryhmän on

- a) verrattava havaintoja myönnettyyn pyyntiponnistukseen;
- b) ristiintarkastettava kalastusta koskevien aluerajoitusten noudattaminen;
- c) ilmoitettava valvontatiedot ristiintarkastusta varten.

*LIITE II***Päätöksen 7 artiklassa tarkoitettu luettelo rikkomisista**

- A. Kalastusaluksen päällikkö ei ole noudattanut asetuksen (EY) N:o 1098/2007 8 artiklassa vahvistettuja pyyntiponnistusta koskevia rajoituksia tai saman asetuksen 9 artiklassa vahvistettuja aluerajoituksia.
- B. Kokonaispituudeltaan vähintään 8 metrin pituisen yhteisön kalastusaluksen, jolla pidetään tai joka käyttää mitä tahansa pyydyksiä turskan kalastukseen Itämerellä, päällikkö tai hänen hyväksytyt edustajansa on laiminlyönyt velvollisuutensa pitää asetuksen (EY) N:o 1098/2007 10 artiklan mukaisesti aluksella jäljennös erityisluvasta turskan kalastukseen.
- C. Alusten satelliittiseurantajärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä joulukuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2244/2003 <sup>(1)</sup> 6 artiklassa tarkoitettu kalastusaluksen satelliittiseurantajärjestelmään kajoaminen.
- D. Kalastuspäiväkirjan tietojen väärentäminen tai kirjaamatta jättäminen, pyyntiponnistusraportit, purkamisilmoitukset, myynti-ilmoitukset, jälleenlaivausilmoitukset ja kuljetusasiakirjat mukaan luettuina, taikka näiden asiakirjojen toimittamatta tai säilyttämättä jättäminen siten kuin asetuksessa (EY) N:o 2847/93 ja asetuksen (EY) N:o 1098/2007 11, 13, 15, 19 ja 22 artiklassa säädetään.
- E. Kalastusaluksen, jolla on erityislupa turskan kalastukseen, päällikkö ei ole noudattanut asetuksen (EY) N:o 1098/2007 16 artiklassa säädettyjä erityisalueille saapumista ja niiltä poistumista koskevia vaatimuksia.
- F. Yhteisön kalastusaluksen, jolla on enemmän kuin 300 kilogrammaa turskaa, päällikkö tai tämän edustaja ei ole noudattanut asetuksen (EY) N:o 1098/2007 17 artiklassa säädettyjä ennakoilmoitussääntöjä.
- G. Aluksesta on purettu yli 750 kilogrammaa turskaa nimettyjen satamien ulkopuolella.
- H. Kalastusaluksen päällikkö ei ole punninnut ensimmäistä kertaa purettuja turskamääriä asetuksen (EY) N:o 1098/2007 19 artiklan mukaisesti.
- I. Alus ei ole noudattanut asetuksen (EY) N:o 1098/2007 21 artiklassa säädettyjä kauttakulurajoituksia ja jälleenlaivaamiskieltoa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 333, 20.12.2003, s. 17.